



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK ROSYJSKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

CZERWIEC 2012

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	Нет
	1.2.		Да
	1.3.		Нет
	1.4.		Нет
	1.5.		Да

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	F
	2.2.		A
	2.3.		B
	2.4.		E
	2.5.		C

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcyjnie informację (II. 1 d).	C
	3.2.		A
	3.3.		B
	3.4.		A
	3.5.	Zdający określa intencję autora lub nadawcy tekstu (II. 1 e).	C

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	A
	4.2.		F
	4.3.		H
	4.4.		C
	4.5.		B
	4.6.		D
	4.7.		G

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	C
	5.2.		C
	5.3.		A
	5.4.		D
	5.5.		C
	5.6.		D
	5.7.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	A

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	P
	6.2.		F
	6.3.		F
	6.4.		P
	6.5.		P
	6.6.		F

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

W Twoim mieście zostało otwarte centrum handlowe. W e-mailu do kolegi z Moskwy:

- poinformuj o tym fakcie (Inf. 1)
- napisz, co tam kupiłeś/łaś (Inf. 2)
- wyjaśnij, dlaczego dokonałeś/łaś tego zakupu (Inf. 3)
- opisz, co oprócz zakupów robiłeś/łaś w centrum handlowym. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagana jest informacja o otwarciu centrum handlowego. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Недалеко от моего дома открыли новый торговый центр. В центре нашего города появился новый большой магазин.</i>
Inf. 2	Akceptowane są różne informacje o tym, co zdający kupił w tym centrum. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я купил хороший диск. Я примеряла много вещей, но купила только джинсы.</i>
Inf. 3	Wymagane jest wskazanie przyczyny lub celu dokonania zakupu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Эта сумка была недорогая. Я иду в субботу на день рождения к подруге и поэтому купила ей подарок.</i>
Inf. 4	Akceptowane są różne informacje o tym, jak zdający spędzał czas w centrum handlowym, oprócz robienia zakupów. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я встретился с друзьями в кафе на втором этаже. Я ещё посмотрел фильм в кинотеатре этого центра.</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
---------------------	--	--	-----

Zadanie 8.

Zorganizowaliście w szkole Dzień Pomocy Zwierzętom. W liście do kolegi/koleżanki z Rosji:

- poinformuj, dlaczego zorganizowaliście ten Dzień i przedstaw jego program (Inf. 1a, 1b)
- napisz, jak zareagowali na waszą inicjatywę nauczyciele i dlaczego właśnie tak (Inf. 2a, 2b)
- wyjaśnij, na czym polegał udział Twojej klasy w Dniu Pomocy Zwierzętom i co Ty zrobiłeś/łaś w ramach tej imprezy (Inf. 3a, 3b)
- opisz zdjęcie z tego Dnia, które wysłałeś/łaś wraz z tym listem i zapytaj kolegę/koleżankę o opinię na temat tego zdjęcia. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest wskazanie przyczyny zorganizowania Dnia Pomocy Zwierzętom. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мы хотели помочь бездомным животным.</i> <i>Мы хотели собрать деньги и еду для животных из городского приюта.</i>
Inf. 1b	Wymagana jest informacja określająca program Dnia Pomocy Zwierzętom. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>В этот день был концерт, потом мы организовали ярмарку.</i> <i>Сначала мы собрали еду для животных, а потом поехали в приют, чтобы взять собак на прогулку.</i>
Inf. 2a	Wymagany jest informacja o reakcji nauczycieli na tę inicjatywę. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Учителям понравилось наше предложение.</i> <i>Директор школы и учителя нас поддержали.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest podanie przyczyny opisanej reakcji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Учителя считают, что это воспитывает чувство добра.</i> <i>Классный руководитель сказал, что это хорошая идея.</i>
Inf. 3a	Wymagana jest informacja o udziale klasy zdającego w organizacji Dnia Pomocy Zwierzętom. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мой класс всё приготовил к этому дню и пригласил гостей.</i> <i>Мой класс украшал зал.</i>
Inf. 3b	Akceptowane są różne informacje o tym, co robił zdający w ramach tej imprezy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я рисовал стенгазету.</i> <i>Я принёс еду для собак и кошек.</i>

Inf. 4a	Wymagany jest opis zdjęcia z Dnia Pomocy Zwierzętom, wysłanego przez zdającego. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я высылаю тебе снимок. Это я с друзьями во время сбора средств. На фотографии мы с директором зоопарка.</i>
Inf. 4b	Wymagane jest pytanie o opinie na temat tego zdjęcia. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Как тебе понравилась эта фотография? Что можешь сказать об этом снимке?</i>

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u> : <ul style="list-style-type: none"> – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów. 	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo</p> <p>1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo</p> <p>0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. 	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. 	0–2